

亚特兰大 3 月 16 日事件幸存者基金会

最终 协定书

2021 年 6 月 10 日

用于管理《亚特兰大 3 月 16 日幸存者基金》（以下简称“基金”）的《最终分配协议》将由管理人 AAAJ-Atlanta 编撰，其中集成指导委员会、*National Compassion Fund* 以及社会大众的共同反馈；并涵盖 2021 年 6 月 7 日将由基金管理人举行的虚拟市民大会的内容。

基金所拨付之财务补助金，将被视为“捐赠”，任何人皆无义务或法律权利对其提出要求。本协议草案之所有内容，包括但不限于申请人之类别、分配标准、申请过程、时间表，以及所配予之金额，上述事项皆有进行修订之可能，并视管理人斟酌情况而决定。

“亚裔美国人促进正义协会—亚特兰大”为乔治亚州的 501 (C)(3) 的非营利组织，创立于亚特兰大枪击事件后，并自该枪击事件的事发当周开始募集资金，直至于三月底结束为止。通过诸多企业、基金会与个人的慷慨捐款，该基金得以进行完善。其募款基金将用于援助在 2021 年 3 月 16 日枪击事件（“亚特兰大枪击案”）丧生或身心受创者的受害者家属，以及事件发生所在地的三间店家。正协助指导委员会与 AAAJ-Atlanta 募款基金的申请与分配程序的 *The National Compassion Fund, LLC* 是国家犯罪受害者中心的子公司，并为 501(c)(3) 之非营利组织，其美国联邦政府税号为 30-0022798。

为符合领取补助金之资格，申请人必须于 2021 年 7 月 16 日之前，通过在线申请门户网站提交所有申请数据。若是受害者或幸存者未满 18 岁，则须由父母或其监护人代为申请。这些协议与申请程序，将提供英语、西班牙语、韩语与中文翻译。

基金拨付款项的多寡，将依据亚特兰大枪击案所造成的伤害严重程度而分配予受害者与幸存者。¹无论是基金的管理人、AAAJ-Atlanta 或指导委员会中的任何成员，均不得保证任何人士或团体可向基金领取款项。

分配与分发条件如下：

¹ 核定每位合格申请者之付款金额，将取决于下列因素：(1) 基金款项被分配时的余额；(2) 收到关于特定地区内，人身伤害的性质与数量，以及实际人数的更新数据；(3) 完成所有提交申请者的审查；及 (4) 管理人的审核与批准。

合格申请者类别

A. 身故赔偿申请

于亚特兰大枪击案中丧生受害者的合格申请人，将于本协议书内分配到最高的款项类别。 获取所有相关数据后，本基金将会做出最终的付款决定，并受上述所列之条件的约束。

B. 受害者的个别人身伤害须通过住院过夜治疗之申请

于 2021 年 3 月 16 日至 2021 年 7 月 16 日（向基金提交申请表的最后一日）期间，因亚特兰大枪击案所受到的人身伤害，而住院一晚或多晚之合格申请人，将依据“最终协议书”获得赔款。

C. 被害者个别人身伤害在地区医院紧急门诊接受治疗之申请

于亚特兰大枪击事件发生期间内，身处 Gold Spa、Aromatherapy Spa 或 Young's Asian Massage，而因此遭受人身伤害，且在不晚于 2021 年 3 月 19 日接受医院门诊治疗之合格申请人，将依据“最终协议书”获得赔款。

D. 目击枪击事件发生过程与其后续之人士

枪击事件发生时，身处 Gold Spa、Aromatherapy Spa 或 Young's Asian Massage 内或现场的任何人士，都有资格领取该协议之赔款。

程序与流程

合格的申请者，必须提出补助申请，才能从基金中获得赔款。 申请截止日期为 2021 年 7 月 16 日。 此项申请将提供亲身目击攻击事件的受害者寻求补助金的机会，无论是受害死者补助金、人身伤害补助金和/或心理创伤的补助金申请。 每位符合条件的申请人皆应提交一份申请表。

经核定合格申请之的程序与流程如下所示：

A. 基金由 AAAJ-Atlanta 管理，并由 *National Compassion Fund* 提供协助与指导

基金将会通过电子邮件，将在线提交的补助申请表（“申请书”）与“最终协议书”，发送给所有已经通过在线联系表格向 *National Compassion Fund* (NCF) 提供必要信息的已知潜在申请者。自 2021 年 6 月 21 日起，亦可于 advancingjustice-atlanta.org 与 nationalcompassionfund.org 的网站上取得“最终协议书”和相关申请程序的信息。 **每位受害者与幸存者或其代表人仅能提交一份申请书。关于多位继承人与家庭成员之相关条例，请参阅第 E 节。** 申请人必须于 2021 年 7 月 16 日之前完成申请书并提交予基金管理人（连同“申请书”中详尽列出的所有必要附加文件）。如需查询申请进度的问题，可通过电子邮件询问 GeorgiaFund@NationalCompassionFund.org。

B、自 2021 年 6 月 21 日起，可于 <https://www.advancingjustice-atlanta.org/> 与 www.NationalCompassionFund.org 在线查阅申请系统。

C、若是申请人所提交的申请表之内容不完整或是有所缺漏，（例如：申请人未提供所需的文件，或未能完整填写申请表），基金管理人办公室的代表，将会通过电子邮件告知申请人，以协助解决任何类似的缺漏事件。

D、款项将于所有申请者于最终期限提交申请表，并与基金管理人对所有合格申请者进行最终审核过后不久发放。基金管理人将会把最终的付款决定提交予指导委员会，以批准所有符合受款资格的申请者。

E、若是死者在过世时为已婚状态，则死者的申请书须由配偶或法定伴侣签署，并应同时包括所有可能依照死者居住地辖区之当地遗嘱认证之法规所符合获得赔偿资格的人士（例如：配偶、子女、父母、兄弟姊妹）之签名。若受害死者未婚，则须由其法律许可的遗产管理代表为其提交申请表。若是死者并未立下遗嘱，则死者代表必须自行拟定一项分配计划，将款项分配给死者的合法继承人与受益人。若是死者过世时已订婚、与亲密伴侣同居，或是与配偶分居之情况下，基金管理人将斟酌情况，要求将其未婚夫、未婚妻、未婚伴侣或未成年子女，列入拟议之赔款分配计划之中。所拟定的计划将分发给每位法定继承人、受益人、未婚夫、未婚妻，或同居的亲密伴侣，且所有人皆必须同意计划中的款项分配内容。若是继承人之间对于由谁出任死者之个人代表，或是在拟议分配赔偿款项方面未能取得共识，则申请人将被要求从具有合法管辖权之遗嘱认证法院获得法律授权，以确定谁将为具有资格提出申请的法律责任人。在这样的情况下，基金管理人将斟酌情况，决议扣留其赔款款项直至协议达成为止，或是将该笔款项存放于具有管辖权之遗嘱认证的法院的单独账户之中，并在依据最后决议确定后，分配该笔款项，同时附上有效之法院命令。

F、针对未成年子女之申请，须由父母或法定监护人提交申请表，并签名。针对无行为能力之成年人的申请，申请表须附上证明文件，例如：授权书、监护权，以及监护人或诉讼律师之任命函。

G、为遭受人身伤害的申请人提交的申请书，必须包括医疗信息披露授权书，以确认下列内容：(i) 住院日期、(ii) 出院日期、(iii) 伤害之性质，以及亚特兰大枪击案所受之持续性伤势。

I、为心里创伤者所提交的申请，必须提供就业单位或执法机构记录来证明申请人的伤害确实存在。该信息将由基金管理人负责取得，而非申请人。申请人亦必须提交一份宣示书，以证明被害人的症状和所寻求之治疗方式，并附有医疗诊断纪录证明。

J、本基金不会向基金收款人提供税务上的建议。这些与款项有关的税务问题，基金管理人建议您可以直接请教您的税务顾问。

K、基金管理人将尽心竭力维护所有与申请相关的机密信息，以及其保密性。

K、 完成所有款项的分配后，独立审计公司将依照议定程序对《亚特兰大枪击案之受害者与幸存者基金》进行全面审查。“议定程序”的审计结果，将对所有申请人、捐助人与公共民众公开，并向基金管理人提供一份“最终报告”。

其他服务

A. AAAJ-Atlanta 与 *National Compassion Fund* 可通过电话、电子邮件、当面对谈，与其他电子通信的方式，向亚特兰大枪击案之受害者与幸存者提供申请赔偿款项程序的信息，并答复与申请相关的问题，以帮助受害者与幸存者解决申请中的文件缺漏，同时确保所有交付申请的合格者能够于 **2021 年 7 月 16 日** 截止日期前提交申请表。不过，基金无法保证将会与所有可能具备资格申请资格的赔款人联系，同时也不保证所有和 **AAAJ-Atlanta** 与 *National Compassion Fund* 联系的合格者，将会被列入此协定书之中。有资格提交申请表的人士，具有确保申请表被及时提交以及接受的义务。执法部门所持有的联络信息，绝不会被共享给 **NCF**，因此任何人皆不应假设所有具有申请资格的人士，仅仅因为其曾向执法部门，或任何其他犯罪受害者补偿计划提供其联络资讯，且在未通过线上联络表格向 **National Compassion Fund** 分享信息的情况下，会被联系到。

B. 基金管理人 将于 **2021 年 6 月 7 日** 美国东部时间下午 **6:00** 通过 Zoom 视频，或其他同类型在线工具，召开公共虚拟会议。于会议中，将针对协议书草案和提交申请书之流程进行讲解，并邀请潜在申请人和民众提出想法与建议。“最终协议书”将会从这些小组会议、与申请人之间的频繁沟通、其他关心该议题的团体、**AAAJ-Atlanta**，以及基金的管理人之中，协议出最终的定稿。

C. 一旦完成定稿，“最终协议书”和申请款项的信息，将会通过在线联络表格，发送给已在 **National Compassion Fund** 注册的所有受害者与幸存者，并从 **2021 年 6 月 21 日** 开始于 advancingjustice-atlanta.org 与 NationalCompassionFund.org 网站上公开。**AAAJ-Atlanta** 与基金管理人，将依照需求直接与申请人合作，以便于 **7 月 16 日** 截止日期前，顺利提交申请。

D. 可依照申请人的要求，安排与 **AAAJ-Atlanta** 或基金管理人进行非强制性的电话会议。而所有申请表将于 **2021 年 6 月 21 日** 至 **2021 年 7 月 16 日** 之间进行审核。在申请表完成审核之前，若申请人申请与 **AAAJ-Atlanta** 或基金管理人召开会议，则将于 **2021 年 6 月 21 日** 至 **2021 年 7 月 16 日** 之间为其进行安排。会议将安排于双方皆方便参加的时间与地点举行。若要申请召开会议，请通过电子邮件 GeorgiaFund@NationalCompassionFund.org 发送您的要求。

拟议时间表

- > **2021 年 3 月 16 日**-发生枪击案
- > **2021 年 5 月 19 日**-指导委员会初次会议
- > **2021 年 5 月 26 日**- 批准协定草案，交于译者翻译

- 2021 年 5 月 30 日-获得翻译后的协定草案
- 2021 年 6 月 1 日-发布协定草案，公众意见征询期开始
- 2021 年 6 月 7 日-市民大会与公众意见征询期结束
- 2021 年 6 月 8 日-指导委员会开会批准“最终协定书”。
- 2021 年 6 月 11 日-从译者方取回协定
- 2021 年 6 月 15 日-发布最终协定。这些文件将通过 AAAJ-Atlanta 和 NCF 的网站，提供给受害者家庭与所有相关者。
- **2021 年 6 月 21 日-申请门户网站开放使用。款项申请说明将发送给通过基金网站注册的所有已知申请人和可能申请人。**
- 2021 年 6 月 21 日至 7 月 16 日-款项申请程序结束，并一同与所需文件提交给基金管理人。
- **2021 年 7 月 16 日-提交款项申请表的截止日期。**
- 2021 年 6 月 21 日至 7 月 23 日-所有与基金管理人个人会议均已结束。
- 2021 年 6 月 21 日至 7 月 23 日：基金管理人审查之所有申请表，以及为合格申请者所提出的赔款推荐信，均已提送至工作小组进行独立审核与批准。****（申请截止日过后 7 日，才能完成所有的最终确认，前提是 7 月 23 日后，并无任何人针对人身伤害提出门诊治疗申请）****
- 2021 年 7 月 27 日当周之批准分配计划
- 2021 年 8 月 2 日当周：开始逐步按收到的申请表将款项分配给核可的合格受益人。
- 完成所有款项付款之当月底的三周后：审计师开始进行“议定程序”审计。